

Technische Normen - Normes techniques - Norme tecniche

Sicherheit von Spielzeug - Sécurité des jouets - Sicurezza dei giocattoli

2009/48
EG / CE / CE

Verzeichnis der technischen Normen, welche geeignet sind, die wesentlichen Sicherheitsanforderungen der Spielzeugverordnung (VSS, Anhang 4; RS 817.023.11) zu konkretisieren.
Index des normes techniques propres à concrétiser les exigences essentielles de sécurité de l'Ordonnance sur les jouets (OSJo, Annexe 4; RS 817.023.11).
Indice di norme tecniche atte a concretizzare i requisiti essenziali di sicurezza dell'Ordinanza sui giocattoli (OSG, Allegato 4; RS 817.023.11).

Nummer Número Numero	Ausgabe Edition Edizione	Ämtliche Sammlung Recueil officiel	Ämtsblatt der EU Journal Officiel de l'UE Gazzetta Ufficiale dell'UE	Titel deutsch	Titre français	Titolo italiano	Erste Veröffentlichung ABI. Première publication JO Prima pubblicazione GU	Referenz der ersetzten Norm Référence de la norme remplacée Riferimento della norma sostituita	Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita	Bezugsquelle Source Fonti
EN 71-1 + A1	2018	pendent - en attente - in sospeso	2018/C 282/02	Sicherheit von Spielzeug — Teil 1: Mechanische und physikalische Eigenschaften	Sécurité des jouets — Partie 1: Propriétés mécaniques et physiques	Sicurezza dei giocattoli — parte 1: Proprietà meccaniche e fisiche	10.08.2018	EN 71-1:2014 Anmerkung 2.1 Nota 2.1	28.02.2019	SNV
EN 71-2 + A1	2014	2015/3461	2014/C 181/01	Sicherheit von Spielzeug — Teil 2: Entflammbarkeit	Sécurité des jouets — Partie 2: Inflammabilité	Sicurezza dei giocattoli — Parte 2: Inflammabilità	13.06.2014	EN 71-2:2011 Anmerkung 2.1 Nota 2.1	30.09.2014	SNV
EN 71-3 + A3	2018	pendent - en attente - in sospeso	2018/C 282/02	Sicherheit von Spielzeug — Teil 3: Migration bestimmter Elemente	Sécurité des jouets — Partie 3: Migration de certains éléments	Sicurezza dei giocattoli — parte 3: Migrazione di alcuni elementi	10.08.2018	EN 71-3:2013 + A1:2014 Anmerkung 2.1 Nota 2.1	28.02.2019	SNV
		pendent - en attente - in sospeso	2018/C 282/02	Anmerkung 1: Für Blei gelten ab dem 28. Oktober 2018 folgende Migrationsgrenzwerte: 2,0 mg/kg in trockenen, brüchigen, staubförmigen oder geschmeidigen Spielzeugmaterialien; 0,5 mg/kg in flüssigen oder haftenden Spielzeugmaterialien; 23 mg/kg in abgeschabten Spielzeugmaterialien. Siehe Richtlinie (EU) 2017/738 (ABl. L 110 vom 27.4.2017, S. 6). Anmerkung 2: Für Chrom VI gelten ab dem 18. November 2019 folgende Migrationsgrenzwerte: 0,02 mg/kg in trockenen, brüchigen, staubförmigen oder geschmeidigen Spielzeugmaterialien; 0,005 mg/kg in flüssigen oder haftenden Spielzeugmaterialien; 0,053 mg/kg in abgeschabten Spielzeugmaterialien. Siehe Richtlinie (EU) 2018/725 (ABl. L 122 vom 17.5.2018, S. 29).	Note 1: Pour le plomb, les valeurs limites de migration sont les suivantes à partir du 28 octobre 2018: 2,0 mg/kg de matière de jouet sèche, friable, poudreuse ou souple; 0,5 mg/kg de matière de jouet liquide ou collante; 23 mg/kg de matière grattée du jouet. Voir la directive (UE) 2017/738 (JO L 110 du 27.4.2017, p. 6). Note 2: Pour le chrome (VI), les valeurs limites de migration sont les suivantes à partir du 18 novembre 2019: 0,02 mg/kg de matière de jouet sèche, friable, poudreuse ou souple; 0,005 mg/kg de matière de jouet liquide ou collante; 0,053 mg/kg de matière grattée du jouet. Voir la directive (UE) 2018/725 (JO L 122 du 17.5.2018, p. 29).	Note 1: Per il piombo, a decorrere dal 28 ottobre 2018 i valori limite di migrazione sono i seguenti: 2,0 mg/kg di materiale per giocattoli secco, fragile, in polvere o flessibile; 0,5 mg/kg di materiale per giocattoli liquido o collante; 23 mg/kg di materiale rimovibile dal giocattolo mediante raschiatura. Cfr. direttiva (UE) 2017/738 (GU L 110 del 27.4.2017, pag. 6). Note 2: Per il cromo (VI), a decorrere dal 18 novembre 2019 i valori limite di migrazione sono i seguenti: 0,02 mg/kg di materiale per giocattoli secco, fragile, in polvere o flessibile; 0,005 mg/kg di materiale per giocattoli liquido o collante; 0,053 mg/kg di materiale rimovibile dal giocattolo mediante raschiatura. Cfr. direttiva (UE) 2018/725 (GU L 122 del 17.5.2018, pag. 29).				
EN 71-4	2013	2015/3461	2013/C 149/02	Sicherheit von Spielzeug — Teil 4: Experimentierkästen für chemische und ähnliche Versuche	Sécurité des jouets — Partie 4: Coffrets d'expériences chimiques et d'activités connexes	Sicurezza dei giocattoli — parte 4: Set sperimentali per chimica e attività connesse	28.05.2013			SNV
EN 71-5	2015	2017/1525	2015/C 378/01	Sicherheit von Spielzeug — Teil 5: Chemisches Spielzeug (Sets) ausgenommen Experimentierkästen	Sécurité des jouets — Partie 5: Jouets chimiques (coffrets) autres que les coffrets d'expériences	Sicurezza dei giocattoli — parte 5: Giochi chimici (set), esclusi i set sperimentali per chimica				SNV
EN 71-7 + A2	2018	pendent - en attente - in sospeso	2018/C 282/02	Sicherheit von Spielzeug — Teil 7: Fingermalbfarben — Anforderungen und Prüfverfahren	Sécurité des jouets — Partie 7: Peintures au doigt — Exigences et méthodes d'essai	Sicurezza dei giocattoli — parte 7: Pitture a dito — Requisiti e metodi di prova	10.08.2018	EN 71-7:2014 Anmerkung 2.1 Nota 2.1	28.02.2019	SNV
		pendent - en attente - in sospeso	2018/C 282/02	Anmerkung 1: Für das zugelassene Konservierungsmittel Climbazol (Eintrag 22 in der Tabelle B.1 des Anhangs B der Norm EN 71-7:2014+A2:2018) gilt die Konformitätsvermutung für eine zulässige Höchstkonzentration von 0,2 % (nicht 0,5 %). Dies beruht auf dem „ADDENDUM zur Stellungnahme zu Climbazol (P64) ref. SCCS/1506/13“ des Wissenschaftlichen Ausschusses für Verbrauchersicherheit (SCCS), das nach der Veröffentlichung der Norm durch das CEN angenommen wurde. https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/scientific_committees/consumer_safety/docs/sccs_o_212.pdf Anmerkung 2: Für die erlaubten Konservierungsmittel a) Gemisch aus 5-Chlor-2-methylisothiazolin-3(2H)-on und 2-Methylisothiazolin-3(2H)-on mit Magnesiumchlorid und Magnesiumnitrat sowie b) 2-Methylisothiazolin-3(2H)-on (MIT) (Einträge 31 und 32 der ersetzten Norm EN 71-7:2014) wurden durch die Richtlinie (EU) 2015/2117 (ABl. L 306 vom 24.11.2015, S. 23) Grenzwerte von a) 1 mg/kg (Gehaltsgrenzwert) bzw. b) 0,25 mg/kg (Gehaltsgrenzwert) in wässrigem Spielzeugmaterial eingeführt. Beide Gehaltsgrenzwerte gelten seit dem 24. November 2017. Die ersetzte Norm begründet daher künftig für diese beiden Konservierungsmittel keine Konformitätsvermutung mehr.	Note 1: Pour le conservateur autorisé «climbazole» (entrée no 22 dans le tableau B.1 de l'annexe B de la norme EN 71-7:2014+A2:2018), la présomption de conformité s'applique jusqu'à une concentration maximale autorisée de 0,2 % (et non de 0,5 %). Ce plafond s'appuie sur le document intitulé «ADDENDUM to the Opinion on Climbazole (P64) ref. SCCS/1506/13», adopté par le comité scientifique pour la sécurité des consommateurs (SCSC) après la publication de la norme par le CEN. https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/scientific_committees/consumer_safety/docs/sccs_o_212.pdf Note 2: Les agents conservateurs autorisés suivants: a) mélange de 5-chloro-2-méthyl-isothiazol-3(2H)-one et de 2-méthylisothiazol-3(2H)-one avec du chlorure de magnésium et du nitrate de magnésium et b) 2-méthylisothiazol-3(2H)-one (MIT) (entrées 31 et 32 de la norme remplacée EN 71-7:2014) sont soumis aux restrictions suivantes: a) 1 mg/kg (teneur limite) et b) 0,25 mg/kg (teneur limite) dans les matériaux aqueux pour jouets par la directive (UE) 2015/2117, JO L 306 du 24.11.2015, p. 23. Les deux teneurs limites sont applicables depuis le 24 novembre 2017. Dès lors, la norme remplacée ne confère plus la présomption de conformité pour ces deux agents conservateurs.	Note 1: Per il conservante autorizzato climbazole (allegato B, tabella B.1, voce 22 della norma EN 71-7:2014+A2:2018) la presunzione di conformità si applica fino ad una concentrazione massima consentita dello 0,2 % (non dello 0,5 %). Questa decisione è basata sul documento «ADDENDUM to the Opinion on Climbazole (P64) ref. SCCS/1506/13» of the Scientific Committee on Consumer Safety (SCCS) (Addendum al parere sulla sostanza climbazole (P64), ref. SCCS/1506/13» del Comitato scientifico della sicurezza dei consumatori (SCSC) adottato successivamente alla pubblicazione della norma CEN. https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/scientific_committees/consumer_safety/docs/sccs_o_212.pdf Note 2: I conservanti autorizzati a) miscela di 5-cloro-2-metil-isotiazolin-3(2H)-one e 2-metilisotiazolin-3(2H)-one con cloruro di magnesio e nitrato di magnesio e b) 2-metilisotiazolin-3(2H)-one (MIT) (voci 31 e 32 della norma sostituita EN 71-7:2014) sono stati limitati ad a) 1 mg/kg (tenore limite) e b) 0,25 mg/kg (tenore limite) nei materiali a base acquosa per giocattoli dalla direttiva (UE) 2015/2117 (GU L 306 del 24.11.2015, pag. 23). Entrambi i tenori limite sono applicabili dal 24 novembre 2017. La norma sostituita pertanto non fornisce più la presunzione di conformità per questi due conservanti.				
EN 71-8	2018	pendent - en attente - in sospeso	2018/C 282/02	Sicherheit von Spielzeug — Teil 8: Aktivitätsspielzeug für den häuslichen Gebrauch	Sécurité des jouets — Partie 8: Jouets d'activité à usage familial	Sicurezza dei giocattoli — parte 8: Giocattoli di attività per uso domestico	10.08.2018	EN 71-8:2011	28.02.2019	SNV
EN 71-12	2013	2015/3461	2013/C 187/09	Sicherheit von Spielzeug — Teil 12: N-Nitrosamine und Nitrosierbare Stoffe	Sécurité des jouets — Partie 12: N-Nitrosamines et substances N-nitrosables	Sicurezza dei giocattoli — Parte 12: N-nitrosamine e sostanze N-nitrosabili	29.06.2013			SNV
EN 71-13	2014	2015/3461	2014/C 181/01	Sicherheit von Spielzeug — Teil 13: Brettspiele für den Geruchssinn, Kosmetikkoffer und Spiele für den Geschmacksinn	Sécurité des jouets — Partie 13: Jeux de table olfactifs, ensembles cosmétiques et jeux gustatifs	Sicurezza dei giocattoli — Parte 13: Giochi olfattivi da tavolo, kit gustativi da tavolo, kit cosmetici e giochi gustativi	13.06.2014			SNV
EN 71-14 + A1	2017	pendent - en attente - in sospeso	2018/C 282/02	Sicherheit von Spielzeug — Teil 14: Trampoline für den häuslichen Gebrauch	Sécurité des jouets — Partie 14: Trampolines à usage familial	Sicurezza dei giocattoli — Parte 14: Trampolini per uso domestico	10.08.2018	EN 71-14:2014 Anmerkung 2.1 Nota 2.1	28.02.2019	SNV
EN 71-14 NEU - NOVVEAU - NUOVO	2018	pendent - en attente - in sospeso	2019/L 195/43	Sicherheit von Spielzeug — Teil 14: Trampoline für den häuslichen Gebrauch	Sécurité des jouets — Partie 14: Trampolines à usage familial	Sicurezza dei giocattoli — Parte 14: Trampolini per uso domestico	23.07.2019	EN 71-14+A1:2017	22.01.2020	SNV
EN 62115	2005	2015/3461	2010/C 236/04	Elektrische Spielzeuge - Sicherheit (IEC 62115: 2003 + A1:2004 (modifiziert))	Jouets électriques - Sécurité (IEC 62115:2003 + A1 (Modifié))	Sicurezza dei giocattoli elettrici (IEC 62115:2003 + A1 (Modificata))	11.8.2011			Electrosuisse
EN 62115/A2	2011	2015/3461	2011/C 235/08	Elektrische Spielzeuge - Sicherheit (IEC 62115: 2003 + A1:2004 (modifiziert)) - Änderung A2	Jouets électriques - Sécurité (IEC 62115:2003 + A1 (Modifié)) - amendement A2	Sicurezza dei giocattoli elettrici (IEC 62115:2003 + A1 (Modificata)) - emendamento A2	11.08.2011	Anmerkung 3 Nota 3 Nota 3	11.08.2011	Electrosuisse

Technische Normen - Normes techniques - Norme tecniche

Numer Númer Numero	Ausgabe Edition Edizione	Amtliche Sammlung Recueil officiel	Amtsblatt der EU Journal Officiel de l'UE Gazzetta Ufficiale dell'UE	Titel deutsch	Titre français	Titolo italiano	Erste Veröffentlichung ABI. Première publication JO Prima pubblicazione GU	Referenz der ersetzten Norm Référence de la norme remplacée Riferimento della norma sostituita	Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita	Bezugsquelle Source Fonti
EN 62115/A2/AC	2011	2015/3461	2011/C 307/03	Elektrische Spielzeuge - Sicherheit (IEC 62115: 2003 + A1:2004 (modifiziert) - Änderung A2 - AC	Jouets électriques - Sécurité (IEC 62115:2003 + A1 (Modifié) - amendement A2 - AC	Securezza dei giocattoli elettrici (IEC 62115:2003 + A1 (Modificata)) - emendamento A2 - AC	19.10.2011			Electrosuisse
EN 62115/A11	2012	2015/3461	2012/C 349/04	Elektrische Spielzeuge - Sicherheit (IEC 62115: 2003 + A1:2004 (modifiziert) - Änderung A11	Jouets électriques - Sécurité (IEC 62115:2003 + A1 (Modifié) - amendement A11	Securezza dei giocattoli elettrici (IEC 62115:2003 + A1 (Modificata)) - emendamento A11	15.11.2012	Anmerkung 3 Nota 3	15.11.2012	Electrosuisse
EN 62115/A11/AC	2013	2015/3461	2013/C 187/09	Elektrische Spielzeuge - Sicherheit (IEC 62115: 2003 + A1:2004 (modifiziert) - Änderung A11 - AC	Jouets électriques - Sécurité (IEC 62115:2003 + A1 (Modifié) - amendement A11 - AC	Securezza dei giocattoli elettrici (IEC 62115:2003 + A1 (Modificata)) - emendamento A11 - AC	29.06.2013			Electrosuisse
EN 62115/A12	2015	2015/3461	2015/C 196/01	Elektrische Spielzeuge - Sicherheit (IEC 62115: 2003 + A1:2004 (modifiziert) - Änderung A12	Jouets électriques - Sécurité (IEC 62115:2003 + A1 (Modifié) - amendement A12	Securezza dei giocattoli elettrici (IEC 62115:2003 + A1 (Modificata)) - emendamento A12	12.06.2015	Anmerkung 3 Nota 3	03.06.2017	Electrosuisse

Weitere Normen zu diesem Sachgebiet befinden sich in Ausarbeitung.
Nach Fertigstellung und Publikation im EU-Amtsblatt und Amtlicher Sammlung wird diese Liste jeweils aktualisiert.
Stand: 2019-07-23

D'autres normes en ce domaine sont en cours d'élaboration.
A leur achèvement et publication dans le journal officiel de l'Union européenne et le recueil officiel la présente liste sera respectivement mise à jour.
Dernière mise à jour: 2019-07-23

Altre norme in questo campo sono in corso di elaborazione.
Alla loro conclusione e pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale dell'Unione europea e raccolta ufficiale il presente elenco verrà rispettivamente aggiornato.
Situazione al: 2019-07-23

Anmerkung 1:
Allgemein wird das Datum des Erlöschens der Konformitätsvermutung das Datum der Zurücknahme sein („Dow“), das von der europäischen Normungsorganisation bestimmt wird, aber die Benutzer dieser Normen werden darauf aufmerksam gemacht, dass dies in bestimmten Ausnahmefällen anders sein kann.

Anmerkung 2.1:
Die neue (oder geänderte) Norm hat den gleichen Anwendungsbereich wie die ersetzte Norm. Zum festgelegten Datum gilt für die ersetzte Norm nicht mehr die Vermutung der Konformität mit den grundlegenden oder weiteren Anforderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften der Union.

Anmerkung 2.2:
Die neue Norm hat einen größeren Anwendungsbereich als die ersetzte Norm. Zum festgelegten Datum gilt für die ersetzte Norm nicht mehr die Vermutung der Konformität mit den grundlegenden oder weiteren Anforderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften der Union.

Anmerkung 2.3:
Die neue Norm hat einen engeren Anwendungsbereich als die ersetzte Norm. Zum festgelegten Datum gilt für die (teilweise) ersetzte Norm nicht mehr die Vermutung der Konformität mit den grundlegenden oder weiteren Anforderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften der Union für jene Produkte oder Dienstleistungen, die in den Anwendungsbereich der neuen Norm fallen. Die Vermutung der Konformität mit den grundlegenden oder weiteren Anforderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften der Union zu Produkten oder Dienstleistungen, die noch in den Anwendungsbereich der (teilweise) ersetzten Norm, aber nicht in den Anwendungsbereich der neuen Norm fallen, ist nicht betroffen.

Anmerkung 3:
Bei Änderungen setzt sich die betroffene Norm aus EN CCCC:YYYY, ihren vorangegangenen Änderungen, falls vorhanden, und der zitierten neuen Änderung zusammen. Die ersetzte Norm besteht folglich aus EN CCCC:YYYY und ihren vorangegangenen Änderungen, falls vorhanden, jedoch ohne die zitierte neue Änderung. Ab dem festgelegten Datum besteht für die ersetzte Norm nicht mehr die Vermutung der Konformität mit den grundsätzlichen oder weiteren Anforderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften der Union.

Note 1:
D'une façon générale, la date de cessation de la présomption de conformité sera la date du retrait («dow») fixée par l'organisation européenne de normalisation. L'attention des utilisateurs de ces normes est cependant attirée sur le fait qu'il peut en être autrement dans certains cas exceptionnels.

Note 2.1:
La nouvelle norme (ou la norme modifiée) a le même champ d'application que la norme remplacée. À la date précisée, la norme remplacée cesse de donner la présomption de conformité aux exigences essentielles ou aux autres exigences de la législation pertinente de l'Union.

Note 2.2:
La nouvelle norme a un champ d'application plus large que les normes remplacées. À la date précisée, les normes remplacées cessent de donner la présomption de conformité aux exigences essentielles ou aux autres exigences de la législation pertinente de l'Union.

Note 2.3:
La nouvelle norme a un champ d'application plus étroit que la norme remplacée. À la date précisée, la norme (partiellement) remplacée cesse de donner la présomption de conformité aux exigences essentielles ou aux autres exigences de la législation pertinente de l'Union pour les produits ou services qui relèvent du champ d'application de la nouvelle norme. La présomption de conformité aux exigences essentielles ou aux autres exigences de la législation pertinente de l'Union pour les produits ou services qui relèvent toujours du champ d'application de la norme (partiellement) remplacée, mais qui ne relèvent pas du champ d'application de la nouvelle norme, reste inchangée.

Note 3:
Dans le cas d'amendements, la norme de référence est EN CCCC:YYYY, ses amendements précédents le cas échéant et le nouvel amendement cité. La norme remplacée est constituée dès lors de la norme EN CCCC:YYYY et de ses amendements précédents, le cas échéant, mais sans le nouvel amendement cité. À la date précisée, la norme remplacée cesse de donner la présomption de conformité aux exigences essentielles ou aux autres exigences de la législation pertinente de l'Union.

Nota 1:
In genere la data di cessazione della presunzione di conformità coincide con la data di ritiro («dow»), fissata dall'organizzazione europea di normazione, ma è bene richiamare l'attenzione di coloro che utilizzano queste norme sul fatto che in alcuni casi eccezionali può avvenire diversamente.

Nota 2.1:
La nuova norma (o modificata) ha lo stesso campo di applicazione della norma sostituita. Alla data stabilita, la norma sostituita cessa di dare la presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione.

Nota 2.2:
La nuova norma ha un campo di applicazione più ampio delle norme sostituite. Alla data stabilita le norme sostituite cessano di dare la presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione.

Nota 2.3:
La nuova norma ha un campo di applicazione più limitato rispetto alla norma sostituita. Alla data stabilita la norma (parzialmente) sostituita cessa di dare la presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione per quei prodotti o servizi che rientrano nel campo di applicazione della nuova norma. La presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione per i prodotti o servizi che rientrano ancora nel campo di applicazione della norma (parzialmente) sostituita, ma non nel campo di applicazione della nuova norma, rimane inalterata.

Nota 3:
In caso di modifiche, la Norma cui si fa riferimento è la EN CCCC:YYYY, comprensiva delle sue precedenti eventuali modifiche, e la nuova modifica citata. La norma sostituita perciò consiste nella EN CCCC:YYYY e nelle sue precedenti eventuali modifiche, ma senza la nuova modifica citata. Alla data stabilita, la norma sostituita cessa di fornire la presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione.